



**AUDIENCIA PÚBLICA DE DISEÑO**

**15 DE DICIEMBRE DE 2025**

**PARA LA PROPUESTA**

**REEMPLAZO DE PUENTE, C-13-038, I-391 SOBRE (ST 116) CALLE CHICOPEE  
PUENTE CONMEMORATIVO DE LOS VETERANOS DE VIETNAM**

**Proyecto No. 612187**

**Puente No. C-13-038**

**Proyectos importantes**

**EN LA CIUDAD DE CHICOPEE, MASSACHUSETTS**

**ESTADO DE MASSACHUSETTS  
DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE DE MASSACHUSETTS  
DIVISIÓN DE CARRETERAS**

**JONATHAN GULLIVER  
ADMINISTRADOR DE CARRETERAS**

**CARRIE E. LAVALLEE, PE  
INGENIERA JEFA**

**EL ESTADO DE MASSACHUSETTS  
DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE DE MASSACHUSETTS – DIVISIÓN DE  
CARRETERAS  
AVISO DE AUDIENCIA PÚBLICA DE DISEÑO**

**Descripción del proyecto: Chicopee – Reemplazo del puente, C-13-038, I-391 sobre la calle Chicopee (ST116)**  
**Expediente de proyecto No. 612187**

Se llevará a cabo una Audiencia Pública de Diseño para presentar el diseño para el proyecto propuesto de reemplazo del puente C-13-038, I-391 sobre (ST116) Calle Chicopee en Chicopee, MA.

**DÓNDE:** Biblioteca Pública de Chicopee  
449 Front Street  
Chicopee, MA 01013

**CUÁNDO:** Lunes 15 de diciembre de 2025 a las 6 p. m.

**OBJETIVO:** El objetivo de esta audiencia es brindar al público la oportunidad de familiarizarse plenamente con el proyecto propuesto para el reemplazo del puente C-13-038, I-391 sobre la calle Chicopee (ST116). Todas las opiniones y comentarios presentados en respuesta a la audiencia se revisarán y considerarán en la mayor medida posible.

**PROPUESTA:** El proyecto propuesto consiste en la sustitución completa del Puente Conmemorativo de los Veteranos de Vietnam, que lleva la I-391 sobre la Ruta 116, conocida localmente como calle Chicopee, en el barrio Willimansett de Chicopee. El puente actual es una estructura de hormigón, inaugurada originalmente al tráfico en 1979. Ofrece tres carriles en dirección norte (hacia Holyoke) y tres carriles en dirección sur (hacia Chicopee), aunque los carriles izquierdos en ambas direcciones están actualmente cerrados al tráfico. Si bien es seguro para todos los usuarios, este puente ha llegado al final de su vida útil y debe ser reemplazado. MassDOT propone sustituir la estructura existente por un nuevo puente que ofrecerá tres carriles en cada dirección, una vida útil de 75 años e incorporará elementos de diseño de puentes modernos para reducir el impacto del mantenimiento en el barrio Willimansett y los pasajeros. Durante la demolición de la estructura existente y la construcción del nuevo puente, es posible que se requieran algunos desvíos y cierres limitados para garantizar la seguridad pública, pero en general, MassDOT buscará mantener el tráfico tanto en calle Chicopee como en la I-391.

Este proyecto requiere un derecho de paso seguro. Podrían requerirse adquisiciones de tierras en régimen de propiedad y servidumbres permanentes o temporales. El Estado de Massachusetts es responsable de adquirir todos los derechos necesarios en terrenos privados o públicos. La política del Departamento de Transporte de Massachusetts (MassDOT) sobre adquisiciones de tierras se presentará en la audiencia.

Las consultas sobre el proyecto, las declaraciones escritas y otros anexos relacionados con el proyecto propuesto se pueden enviar a Carrie E. Lavallee, PE, ingeniera jefa, por correo electrónico

a [massdotmajorprojects@dot.state.ma.us](mailto:massdotmajorprojects@dot.state.ma.us) o por correo postal a la Suite 7210, 10 Park Plaza, Boston, MA 02116, Atención: Proyectos importantes, expediente del proyecto No. 612187. Las declaraciones y anexos destinados a incluirse en la transcripción de la audiencia deben enviarse por correo electrónico o tener matasellos con un plazo máximo de diez (10) días hábiles a partir de la fecha de celebración de la audiencia.

Esta audiencia es accesible para personas con discapacidades. MassDOT proporciona adaptaciones razonables y/o asistencia con el idioma sin costo alguno previa solicitud (por ejemplo, intérpretes en Lengua de Señas Americana e idiomas distintos del inglés, subtítulos en vivo, videos, dispositivos de ayuda auditiva y formatos de material alternativos), según disponibilidad. Para adaptaciones o asistencia con el idioma, comuníquese con el Director de Diversidad y Derechos Civiles de MassDOT por teléfono (857-368-8580), TTD/TTY al (857) 266-0603, fax (857) 368-0602 o por correo electrónico ([MassDOT.CivilRights@dot.state.ma.us](mailto:MassDOT.CivilRights@dot.state.ma.us)). Las solicitudes deben hacerse lo antes posible y antes de la audiencia, y para servicios más difíciles de organizar, incluyendo lengua de señas, CART o traducción o interpretación de idiomas, las solicitudes deben hacerse al menos diez días hábiles antes de la audiencia.

En caso de mal tiempo, se publicará un anuncio de cancelación en Internet en <https://www.mass.gov/orgs/highway-division/events>.

JONATHAN GULLIVER  
ADMINISTRADOR DE CARRETERAS

CARRIE E. LAVALLEE, P.E.  
INGENIERA JEFA



Estimado ciudadano preocupado:

El Departamento de Transporte de Massachusetts (MassDOT) se compromete a construir y mantener una infraestructura de transporte que sea segura y eficiente para todos los que utilizan nuestras carreteras, puentes, instalaciones para bicicletas y senderos peatonales, a la vez que preserva la integridad del medio ambiente.

Como parte del proceso de diseño de este proyecto, estamos llevando a cabo una audiencia pública para explicar las mejoras propuestas, escuchar sus comentarios y responder a cualquier pregunta que puedan tener. Al finalizar la audiencia, MassDOT revisará todos sus comentarios y, cuando sea posible, los incorporará al diseño del proyecto.

Reconocemos que la construcción de carreteras y puentes puede causar inconvenientes al público. MassDOT pone gran énfasis en minimizar los efectos disruptivos temporales de la construcción.

MassDOT fomenta la participación de las comunidades locales y valora sus opiniones. Tenga la seguridad de que no emprenderemos ningún proyecto sin atender las inquietudes de la comunidad.

Atentamente,  
Carrie Lavallee, P.E.  
Ingeniera Jefa

## **QUÉ ES UNA AUDIENCIA PÚBLICA?**

### **¿POR QUÉ UNA AUDIENCIA PÚBLICA?**

Proporcionar un método seguro mediante el cual el Estado de Massachusetts pueda proporcionar al público información sobre sus propuestas de construcción de carreteras y brindar a todos los residentes interesados de la zona la oportunidad de ser escuchados sobre cualquier proyecto propuesto. Al mismo tiempo, las audiencias brindan al Estado una oportunidad adicional de recibir información de fuentes locales que le sería útil para tomar sus decisiones finales sobre el diseño que se debe promover para el desarrollo.

### **¿POR QUÉ NOT A VOTE ON HIGHWAY PLANS?**

Las audiencias no pretenden ser un referéndum popular para determinar la naturaleza de una mejora propuesta por la mayoría de los presentes. No eximen a los funcionarios debidamente constituidos de un departamento estatal de carreteras de la obligación de tomar decisiones en asuntos de carreteras estatales, de los cuales son plenamente responsables.

### **¿QUÉ LOGRA UNA AUDIENCIA PÚBLICA?**

Está diseñado para garantizar la oportunidad o la disponibilidad de un foro para proporcionar información fáctica que sea pertinente a la determinación de la alternativa final considerada por el estado para servir mejor al interés público y sobre la cual se proponen realizar proyectos de mejora.

Es importante que los habitantes de la zona expresen sus opiniones sobre la propuesta presentada, para que estas queden debidamente registradas en el acta de la reunión. Estas actas se estudiarán cuidadosamente y se tendrán en cuenta para determinar el diseño final.

## PREOCUPACIONES SOBRE EL DERECHO DE PASO

El Estado es responsable de garantizar el derecho de paso para este proyecto. Si su propiedad, o parte de ella, debe ser adquirida por el Estado para fines viales en beneficio de todos los habitantes del Estado, sus derechos están plenamente protegidos por la ley. En resumen, aquí encontrará algunas respuestas a sus preguntas.

### 1. ¿QUIÉN SE CONTACTA CONMIGO?

Representantes de la Oficina de Derecho de Vía de la División de Carreteras del Departamento de Transporte de Massachusetts. Le explicarán los impactos y sus derechos, tal como se amparan en el Capítulo 79 de las Leyes Generales de Massachusetts.

### 2. ¿CUAL ES UN PRECIO JUSTO PARA MI PROPIEDAD?

Cada oferta se realiza para garantizar que se le otorgue un valor equitativo por la propiedad o para evaluar los daños sufridos por la adquisición. Los tasadores del MassDOT, los tasadores independientes, los "Tasadores de Revisión" del MassDOT y una Junta de Revisión de Tasaciones de Bienes Raíces pueden contribuir a la determinación de la indemnización por daños y perjuicios. El Estado también paga una parte proporcional del impuesto predial del año en curso por concepto de cobro de tasas e intereses desde la fecha de adquisición de la propiedad hasta la fecha de pago, sobre todos los impactos.

### 3. ¿DEBO ACEPTAR LA OFERTA DEL DEPARTAMENTO?

No. Si, tras ofrecerse al propietario la cifra establecida como valor de mercado, este considera que no se le está ofreciendo un precio justo, tiene derecho, en un plazo de tres años, a recurrir ante los tribunales. A la espera de una decisión judicial, se le puede pagar por tanto (o "por el momento"), lo cual no prejuzga en modo alguno el recurso judicial.

### 4. ¿QUÉ PASARÁ CON MI CASA?

El propietario tendrá la oportunidad de recomprar su casa, siempre que cuente con un lugar donde trasladarla y los permisos necesarios para su demolición. Si no desea recomprarla, se publicará una convocatoria para subasta. El mejor postor, quien también deberá contar con un lugar y los permisos necesarios para su demolición, se adjudicará la casa. De lo contrario, se procederá a su demolición.

### 5. ¿QUÉ PASA SI DEBO MUDARME?

Además del valor de mercado de la propiedad, el Departamento ofrece ciertos beneficios de reubicación tanto a propietarios como a inquilinos de viviendas y negocios adquiridos que cumplan con los requisitos de elegibilidad. También se proporciona asistencia para la reubicación. Hay folletos del Departamento disponibles para obtener información detallada sobre estos beneficios.



Figura 1: Mapa de locus

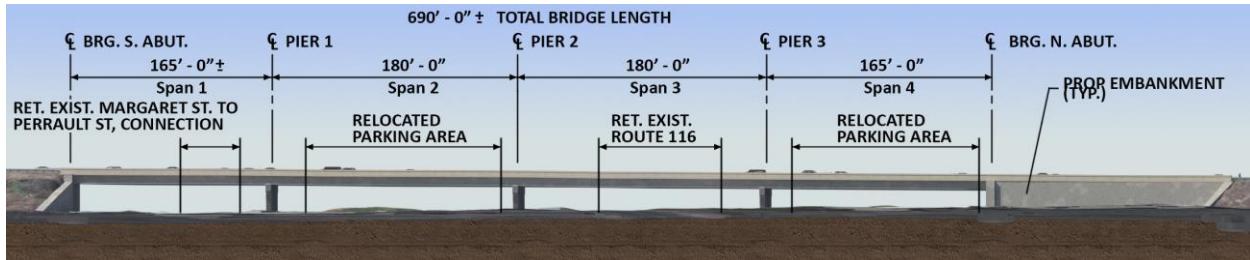


Figura 2: Configuración propuesta del puente de reemplazo



**Figura 3: Condiciones del tráfico previas a la etapa 1 en la I-391**



**Figura 4: Condiciones del tráfico de la Etapa 1 en la I-391**



**Figura 5: Condiciones del tráfico de la etapa 2 en la I-391**



**Figura 6: Condiciones del tráfico de la etapa 3 en la I-391**

### **Ubicación del proyecto**

El Puente Conmemorativo de los Veteranos de Vietnam, número de puente C-13-038 del MassDOT, lleva la I-391 sobre la Ruta 116, conocida localmente como la calle Chicopee, en el barrio Willimansett de Chicopee. Abierto al tráfico en 1979, el Puente Conmemorativo de los Veteranos se encuentra entre otras dos estructuras: una sobre la línea del Ferrocarril del Valle de Connecticut al sur y otra sobre el río Connecticut al norte.

Willimansett es un barrio histórico de Chicopee que se desarrolló como zona residencial tanto para la ciudad como para la vecina Holyoke durante la segunda mitad del siglo XIX. La cadena de supermercados Big Y, del centro y oeste de Massachusetts, se fundó a la vista del puente, en un terreno creado por la intersección en forma de Y donde se unen las calles Chicopee y Meadow. El barrio se considera tradicionalmente desatendido, con una población afectada por diversos factores de vulnerabilidad, como el dominio limitado del inglés (LEP), el precio de la vivienda en relación con los ingresos y la presencia de pintura con plomo en el parque inmobiliario disponible. El Puente Conmemorativo de los Veteranos está estrechamente integrado en su entorno. Hay viviendas y negocios colindantes con la estructura en las calles Margaret y Perrault. Al suroeste se encuentra el Parque Rivers, con canchas de baloncesto, campos de béisbol y una piscina al aire libre. Al noreste se encuentra el Parque Conmemorativo de los Veteranos de Vietnam, que conmemora a los ciudadanos de Chicopee que perdieron la vida en ese conflicto. El aparcamiento utilizado por los negocios de la zona se encuentra justo debajo del viaducto.

### **Propósito del proyecto**

En 2022, se realizó una inspección de rutina del Puente Conmemorativo de los Veteranos de Vietnam, la cual detectó un deterioro significativo en su superestructura y subestructura. Si bien es seguro para todos los usuarios, el puente se encuentra al final de su vida útil y debe ser

reemplazado para seguir brindando una conexión confiable a los viajeros en la I-391. Según los datos de tráfico de 2023, este tramo de la I-391 es utilizado por más de 31,000 vehículos cada 24 horas. Esto incluye un 4.8% de vehículos pesados, que incluyen tanto camiones comerciales como la ruta de autobús 21-E de la Autoridad de Tránsito de Pioneer Valley (PVTA), que conecta la Estación Unión de Springfield con el Centro de Tránsito de Holyoke.

### **Condiciones existentes**

El puente existente tiene 264 metros de largo y 33 metros de ancho, medidos de extremo a extremo, incluyendo carriles de circulación, arcenes, barreras de seguridad exteriores y barrera central. Es un puente de vigas cajón de hormigón, sostenido por seis pilares y dos estribos. La estructura fue diseñada para ofrecer tres carriles de circulación en cada dirección, pero desde 2019, los carriles izquierdos de ambas direcciones han estado cerrados al tráfico debido al continuo deterioro. El mal estado del puente es evidente a simple vista, con zonas de hormigón desconchado y deslamинado, acero de refuerzo expuesto y juntas de dilatación dañadas.

El área debajo del puente generalmente está ocupada por estacionamientos, arrendados por MassDOT a la Ciudad de Chicopee. Estos estacionamientos son utilizados por residentes y negocios de la zona. En el extremo sur del puente hay una calle corta, comúnmente llamada el Conector de la Calle Margaret-Perrault, que, según el personal de la ciudad de Chicopee, es un importante punto de acceso al Parque Rivers, especialmente para los padres que ven deportes juveniles. Donde la Calle Chicopee pasa debajo del puente, hay una parada de autobús de la Ruta 21 de PVTA, el equivalente local de la 21-E, a ambos lados de la estructura. Hay un área vacía debajo del puente en el extremo norte de la estructura. El espacio debajo del puente no está iluminado y los funcionarios de la ciudad han notado que es escenario de actividades molestas como vertidos ilegales y consumo de alcohol en público.

### **El puente de reemplazo propuesto**

MassDOT propone reemplazar el puente existente con una nueva estructura de cuatro tramos: los dos exteriores tendrían una longitud de 50 metros y los dos interiores de 55 metros. El espacio restante, aproximadamente 45 metros, estaría ocupado por un estribo norte ampliado. Esta configuración parece ofrecer las siguientes ventajas:

- Manteniendo la ubicación del Conector de Calle Margaret-Perrault.
- Reducir el área vacante debajo del puente disponible para actividades molestas.
- Mantener el estacionamiento para negocios y residentes locales.
- Abrir el espacio restante bajo el puente y hacerlo más visible para los vecinos, la policía, etc.
- Desplazar la ubicación de los pilares del puente de manera que los cimientos nuevos y antiguos no se superpongan.

MassDOT propone una superestructura de vigas en I con una plataforma de hormigón y una superficie de rodadura de asfalto. Esta estructura ofrece ventajas en cuanto al costo inicial y al ciclo de vida, especialmente porque es menos susceptible a daños causados por las sales de deshielo y se presta a futuras reparaciones y rehabilitaciones, algo que la estructura actual no puede hacer.

La agencia prevé mantener el tráfico en la I-391 desviando todo el tráfico a la mitad del puente actual, demoliendo la mitad vacante, construyendo la primera mitad del nuevo puente, reubicando el tráfico a la nueva estructura parcial, retirando el resto del puente de 1979,

construyendo la segunda mitad del nuevo puente y, finalmente, inaugurando el nuevo puente terminado con tres carriles en dirección norte y tres en dirección sur. Se prevé que, durante el período de construcción, la I-391 dispondrá, en general, de cuatro carriles, como en la actualidad. Será necesario retirar temporalmente algunos tramos de la mediana entre los lados norte y sur de la I-391, en el puente sobre el río Connecticut y cerca del cruce de la calle Grattan, para adaptar los cambios de carril necesarios. La calle Chicopee, debajo del puente, también permanecerá abierta en general, pero habrá ocasiones, como durante la demolición inmediatamente encima de la carretera, en que será necesario cerrarla y desviar el tráfico para garantizar la seguridad pública. La I-391 permanecerá abierta en general, pero podrían implementarse bloqueos móviles ocasionalmente.

### **Cronograma del proyecto**

El cronograma propuesto por MassDOT incluye los siguientes hitos:

- Audiencia pública de diseño del 25% – 15 de diciembre de 2025
- Anuncio de construcción – primavera de 2026
- Emitir aviso para proceder al postor ganador – invierno 2026
- Inicio de la construcción – primavera de 2027
- Pre-etapa 1 – primavera-otoño 2027
- Etapa 1 – invierno 2027 – primavera 2030
- Etapa 2 – primavera 2030 – primavera 2032
- Etapa 3 – Primavera de 2032

Se anima a todo el público interesado a registrarse para recibir correos electrónicos en el sitio web del proyecto: [www.mass.gov/i-391-bridge-replacement-chicopee](http://www.mass.gov/i-391-bridge-replacement-chicopee). Durante la construcción, se emitirán comunicaciones periódicas sobre el progreso del proyecto y las próximas operaciones con impacto público.

### **Costo preliminar del proyecto**

El costo preliminar del proyecto para el puente de reemplazo actualmente previsto es de \$145,7 millones.

**ESTA PÁGINA SE DEJÓ EN BLANCO INTENCIONADAMENTE**

EL ESTADO DE MASSACHUSETTS  
DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE DE MASSACHUSETTS  
DIVISIÓN DE CARRETERAS

## PROYECTO DE AYUDA FEDERAL

Chicopee, Massachusetts  
REEMPLAZO DE PUENTE, C-13-038, I-391 SOBRE (ST 116) CALLE CHICOPEE  
Expediente de proyecto No. 612187

Esta hoja se proporciona para sus comentarios. Se solicita y agradece su opinión. Puede enviar sus comentarios directamente por correo electrónico a [I391bridgereplacementchicopee@dot.state.ma.us](mailto:I391bridgereplacementchicopee@dot.state.ma.us) o enviar esta hoja con cualquier comentario adicional por correo a:

Carrie E. Lavallee, P.E., Chief Engineer  
MassDOT – Highway Division  
10 Park Plaza, Boston, MA 02116-3973  
Attn: Major Projects

Las declaraciones y exhibiciones destinadas a ser incluidas en la transcripción de la reunión pública deben enviarse por correo electrónico o tener matasellos a más tardar diez (10) días hábiles después de la reunión.

**POR FAVOR ESCRIBA O IMPRIMA LEGIBLEMENTE.**

Nombre: \_\_\_\_\_ Título: \_\_\_\_\_  
Organización: \_\_\_\_\_  
Dirección: \_\_\_\_\_

Por favor dobla y pega con cinta adhesiva

---

---

---

Por favor  
coloque  
Adecuado  
Franqueo aquí

Carrie E. Lavallee, P.E.  
Chief Engineer  
MassDOT – Highway Division  
10 Park Plaza  
Boston, MA 02116-3973

## RE: Public Information Meeting

BRIDGE REPLACEMENT, C-13-038, I-391 OVER (ST 116) CHICOPEE STREET

## CHICOPEE, MA

Project File No. 612187

## Attn: Major Projects